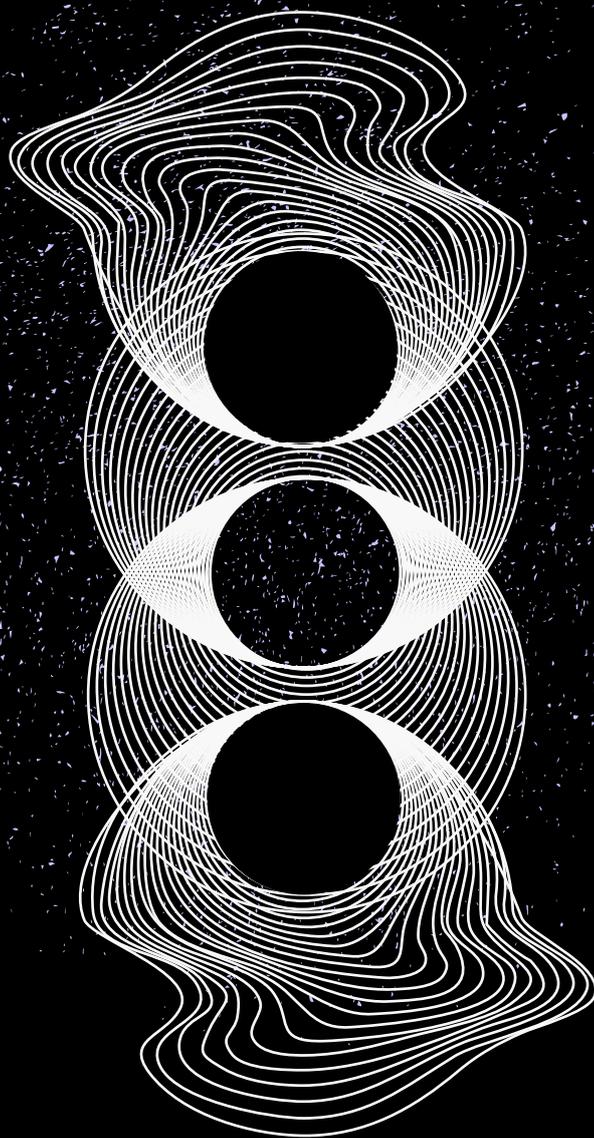


Diseño curatorial Área de Creación  
e Investigación en Artes Escénicas  
del Parque Cultural de Valparaíso  
PROCESO 2022



# EL TIEMPO Y TODAS SUS VERSIONES

MARÍA SOLEDAD CLARES - SAVKA PLANCIC

MARÍA SOLEDAD  
CLARES



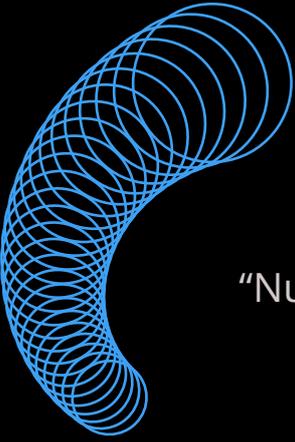
SAVKA  
PLANCIC



“Similitudes que soñás  
Lugares que no existen y vuelves a pasar  
Errores ópticos del tiempo y de la luz”  
(Deja Vú / Gustavo Cerati)

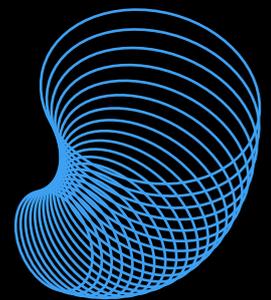
“Si pudiera volver el tiempo atrás  
Si pudiera encontrar una manera de hacerlo  
Me gustaría haber podido contener esas palabras que te hirieron  
Y de esa manera estarías aquí”  
(Canción “ If I Could Turn Back Time” de Cher)

“Llegué a las ciudades en tiempos de desorden,  
cuando el hambre reinaba.  
Me mezclé entre los hombres en tiempos de rebeldía  
y me rebelé con ellos.  
Así pasé el tiempo  
que me fue concebido en la tierra”  
(Extracto de Poema “A los hombres del Futuro” de Bertolt Brecht)



DIRECCIÓN ARTÍSTICA  
DANILO LLANOS QUEZADA

“Nuestro entusiasmo alentaba a estos días que corren  
entre la multitud de la igualdad de días  
Nuestra debilidad cifraba en ellos  
nuestra última esperanza.  
Pensábamos y el tiempo que no tendría precio  
se nos iba pasando pobremente  
y estos son, pues, los años venideros.  
Todo lo íbamos a resolver ahora.  
Teníamos la vida por delante.  
Lo mejor era no precipitarse.  
(Destiempo – Enrique Lihn)



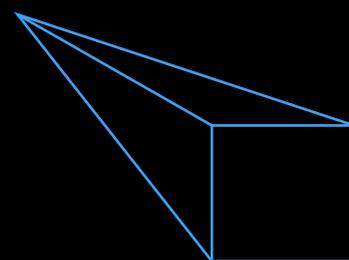
El deseo de imaginar es lo que impulsa todo quehacer en este espacio. Dinamizar el pensamiento y la mirada a través de un acento en el proceso de creación en un espacio de residencia artística. Antes fue el futuro y su aparente cancelación. Pusimos el cuerpo en esa abismal imagen que abrumba(ba) por su misterio. Ese futuro observado nos vino a interpelar para que ahora entremos en otra zona que también trae consigo mucha incertidumbre. Si pensamos, imaginamos y conflictuamos el futuro, inexorablemente aparece frente a nosotros la inmensa pregunta sobre el **tiempo**. La asociación indisoluble entre un tiempo y otro (el futuro como detonante de las reflexiones temporales), lo observa también el filósofo y académico chileno Sergio Rojas en su libro “Tiempo sin desenlace”; y lo hace situándose en lo que se denomina la *“Estética del ocaso”*.

Ruinas, restos, detritus en lo que se transforma el mundo cuando se agota el futuro que estuvo alojado en el presente. Emergen por doquier no solo vestigios de lo que hubo, sino también de lo que no fue, de los proyectos inconclusos, de los múltiples andamiajes de un mañana soñado (incluso como pesadilla) que habrá de permanecer inédito. Me parece que hoy el pasado tiene sobre la conciencia del presente un peso inconcebible

<sup>1</sup> Tiempo sin desenlace; el Pathos del ocaso / Sergio Rojas. Sangría Editora. 2020 / Santiago de Chile.

Siempre todo es un cruce y una consecuencia. Un ir y venir. Aquí el futuro nos hizo pensar en el tiempo, en aquello que también es incierto. Tal vez, un paso más hacia el inminente caos. Claro, porque seguimos habitando un escenario cargado de ansiedad en donde el paso del tiempo atormenta. Nuevamente Sergio Rojas nos interpela respecto del tiempo y de cómo hay que seguir ingresando en esa tensión. Incluso va más allá: "Pareciera que descubrimos hace poco que el tiempo en el que el pasado iba constantemente alejándose "hacia atrás" por la acción de un futuro que no cesaba de llegar". Es imperioso entonces mirar el tiempo desde todas sus versiones posibles. Son muchas las preguntas que se movilizan para ingresar en este escenario de incertidumbre; ¿Qué es el tiempo?; es tal vez la más recurrente y con reflexiones sostenidas desde distintos campos de acción y pensamiento. La filosofía, la ciencia, el deporte, las humanidades y claro, la tecnología, han habitado su complejidad. El arte por cierto, también ha sido y es un espacio de acción plausible para entrar en esa discusión.

Ejemplos hay muchos y desde distintas disciplinas: la música, el cine, las artes visuales y ciertamente las artes escénicas, también se han planteado preguntas respecto de las infinitas posibilidades que tenemos a la hora de problematizar aquello que de distintas maneras imaginamos cuando hablamos del **tiempo**. ¿Dónde está el tiempo cuando lo nombramos e intentamos reconocerlo? Es un misterio notar esos pasos de tiempo que están ahí para capturar nuestro espacio cotidiano y todo quehacer. ¿El tiempo que está en uno, es el mismo que el de otros? ¿Está en la conciencia? El filósofo marxista italiano Franco "Bifo" Berardo responde que "es la conciencia la que se sitúa en el tiempo pero, por otra parte el tiempo se sitúa en la conciencia, en cuanto a que el tiempo puede ser percibido y proyectado solo por la conciencia".



<sup>2</sup> La reflexión acerca del tiempo constituye uno de los hilos conductores de la historia de la filosofía, y a lo largo de dicha historia su propio significado ha sufrido numerosas variaciones, generalmente relacionadas con las acaecidas en las cosmovisiones que se han sucedido a lo largo de la historia del pensamiento. La determinación de la naturaleza del tiempo (su estatus ontológico, sus propiedades, su relación con el espacio, su cognoscibilidad, etc.), es, sin duda, uno de los núcleos centrales de todo el pensamiento filosófico, e incluso se puede afirmar que toda la ontología clásica ha sido, en su propia esencia, una filosofía del tiempo. Por otra parte, en la medida en que la reflexión sobre el tiempo es también uno de los elementos fundamentales de la ciencia, la concepción que se tenga de él aparece como uno de los nexos básicos de unión entre el pensamiento filosófico y el científico. Es fácil entender, por tanto, que se hace imposible proporcionar una definición que unifique tal sucesión de significados, de modo que lo que procede es una consideración de tipo histórico. <https://encyclopaedia.herdereditorial.com/wiki/Tiempo>

<sup>3</sup> RESPIRARE; caos y poesía. / Franco Berardi. Prometeo Libros. 2020. Buenos Aires, Argentina.

En un espacio de residencia y agitación investigativa como lo es el **Área de Creación e Investigación en Artes Escénicas del Parque Cultural de Valparaíso**, abordar esta coyuntura -que es hoy un problema contemporáneo a propósito de los múltiples y dinámicos cambios de paradigmas que experimentamos a diario-, es también instalar un lugar político de acción creadora. Así lo afirman Bárbara Hang y Agustina Muñoz, compiladoras del libro "El tiempo es lo único que tenemos", asumiendo la potencia del ejercicio creador y en específico en lo que dice relación con el trabajo escénico y performativo:

Las artes performativas experimentan con el tiempo, el tiempo en los cuerpos, el tiempo compartido, el tiempo futuro y pasado. El tiempo como materia, como posibilidad, como límite y también como posibilidad de acción. <sup>4</sup>

Hang y Muñoz proyectan la altísima potencia que existe a la hora de encontrar posibilidades de manejo y trabajo con el tiempo. En esta línea, el periodista e investigador chileno Felipe Mardones, a partir de un estudio vinculado a la música pop, reflexiona sobre el encuentro artístico y su potencia respecto de hacerlo en este tiempo: "Un grupo de artistas que comparte en algún grado su afán para apresurar el paso del tiempo". <sup>5</sup>

Observar y darle forma al tiempo. Eso que transcurre, eso que corre, eso que avanza y retrocede, eso que contamos, eso que apuramos -y que nos apura-, eso que queremos detener, eso que queremos empujar para que todo ocurra muy pronto o para que quizás algo vuelva a ser como fue. Ese tiempo; esos tiempos. Todos los tiempos. Un tiempo. Mi tiempo. El tiempo tuyo y el mío. El tiempo del mundo, el del cosmos. Seguimos viviendo un tiempo cargado de inflexiones y umbrales que determinarán un futuro posible. Uno inmediato / tardío. Lejano / cercano. Esas ambigüedades son las que vienen a problematizar aquello que conocemos o imaginamos como **tiempo**. El deseo de que todo ocurra (o no) en un momento determinado es al mismo tiempo una posibilidad cierta de agitar -con el cuerpo y el imaginario- las posibilidades estéticas respecto del **tiempo**. ¿Qué - y por dónde- pasa cuando el tiempo pasa? ¿Qué vemos cuando el tiempo - cualquier tiempo- pasa? El cuerpo acarrea el tiempo y pasa en él. ¿Dónde se pone el cuerpo cuando el tiempo pasa?

<sup>4</sup> "El tiempo es lo único que tenemos; Actualidad de las artes performativas". B. Hang - A. Muñoz (Comps.) / Editorial Caja Negra. 2019 / Buenos Aires, Argentina.

<sup>5</sup> Ante el Pop y la Catástrofe 2019 / Felipe Mardones. Libros La Calabaza del Diablo. 2019, Santiago de Chile.

¿Dónde se pone el cuerpo cuando hablamos de tiempo y cuando contamos el tiempo o sencillamente cuando ya queda poco tiempo?. Hacernos preguntas -estas y muchas otras más- que movilicen el imaginario contemporáneo en el quehacer escénico. Una autoría del tiempo. O en palabras del cineasta Andrei Tarkovski, indagar en la “correspondencia de su búsqueda del tiempo”.

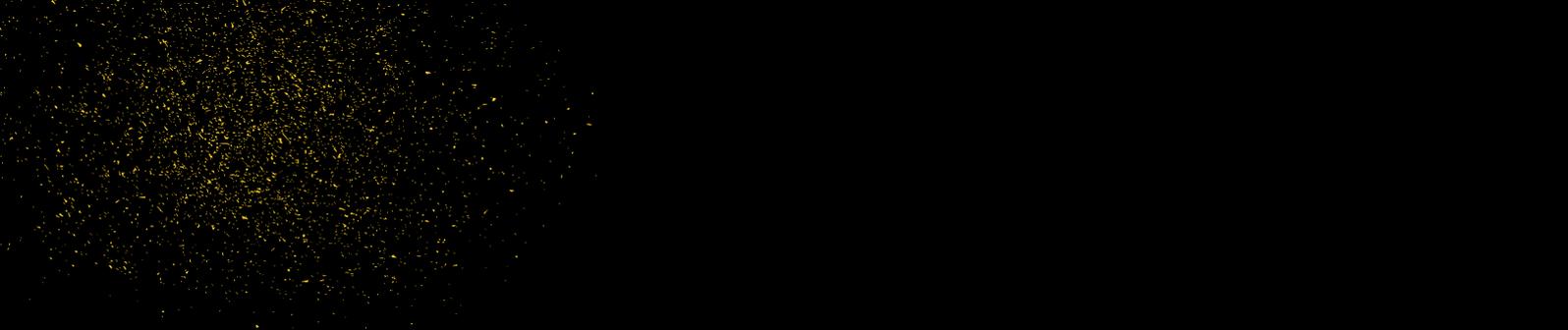
En el cine, el ritmo surge orgánicamente, en correspondencia al sentimiento de la vida que tiene el propio director, en correspondencia a su “búsqueda del tiempo”. Yo tengo la impresión de que, en una toma, el tiempo tiene que discurrir de forma independiente y con su propia dignidad. Únicamente entonces las ideas encuentran un sitio en él, sin presurosa intranquilidad. La sensibilidad del ritmo es lo mismo que -por ejemplo- la sensibilidad de la palabra exacta en la literatura. Una palabra inexacta en determinada obra literaria destroza el carácter verídico de ésta, de la misma manera que un ritmo impreciso lo hace en la obra cinematográfica.<sup>6</sup>

Desde el Área de Creación e Investigación en Artes Escénicas del Parque Cultural de Valparaíso y en su calidad de Sitio de Memoria, estamos invitando a crear sobre el tiempo, para el tiempo, en el tiempo. ¿Desde dónde podemos abordar el ejercicio memorioso y de DDHH cuándo desplegamos la insistencia respecto de las coyunturas temporales?. Ahí hay un espacio de tensión que hay que observar y desde las residencias nos queremos hacer cargo de aquello. Estamos creciendo en este tiempo. Estamos invitando a dos nuevas miradas que interpelarán su propio tiempo autoral para edificar nuevas temporalidades a través de sus obras y la permanente agitación del tiempo que transcurre por ellas. Hemos estado separados en este tiempo abyecto. Hoy es tiempo de reunirnos, de juntarnos y de - como lo reseña la línea editorial del 2022 en el PCdV: **imaginarnos nuevamente juntxs.**



El Parque Cultural de Valparaíso plantea aproximarse a esta crisis desde una mirada común, construyendo puentes entre la cultura y sus públicos, invitando a una experiencia reflexiva y crítica, donde la participación y colaboración cobran un real significado basados en una perspectiva plurinacional e intercultural, entendida desde la construcción de relaciones horizontales entre personas, grupos, pueblos, culturas y sociedades, a partir de un diálogo simétrico que permita una comprensión sistémica e histórica de la construcción identitaria, fortaleciendo la convivencia ciudadana entre todas y todos, sin distinción de nacionalidad u origen, valorando la riqueza de la diversidad cultural de los territorios y reconociendo los derechos humanos como motor de la vida en sociedad<sup>7</sup>

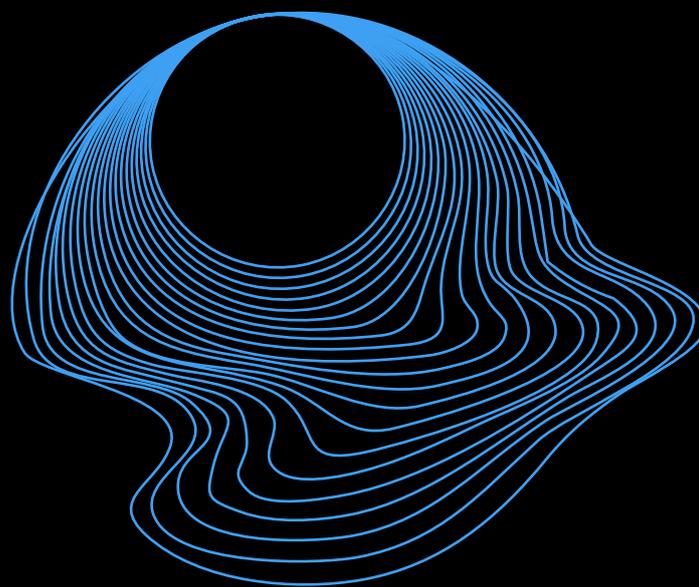
<sup>6</sup> Esculpir en el tiempo, Andrei Tarkovski.

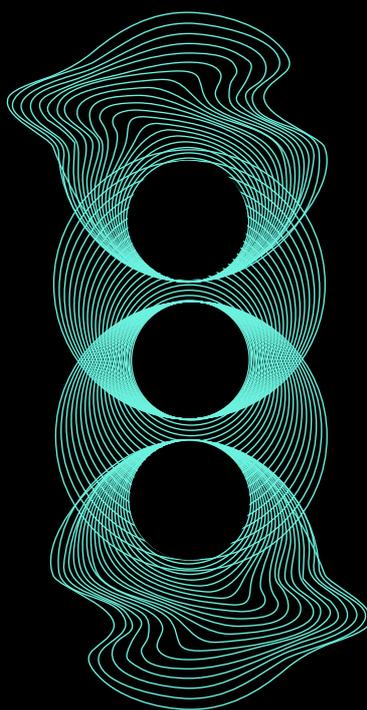


Hablar de tiempo es también hacerse cargo de las urgencias que el estado de cosas te sugiere. En ese sentido el quehacer de las residencias centra su atención en la necesidad de cruzar miradas. Esa es la naturaleza del programa. Un tiempo en el que las experiencias rizomáticas son abrazadas para tejer imaginarios y así combatir este tiempo nuevo. Es el segundo año del Área de Creación e Investigación en Artes Escénicas y queremos mirar el **tiempo** recorrido para proyectar el **tiempo** que vendrá. Todo como siempre con aperturas, cruces, tejidos, agitaciones y mucha atención en poner en aquello que tiene un historial en su quehacer con un perfil muy hermético e impenetrable: El proceso. Nos encontramos en el tiempo creativo. Ahí, repasamos los tiempos que nos permitirán imaginarnos en otros tiempos posibles. Ayer era el o los futuros posibles, hoy miraremos los tiempos que puedan ser o suceder en todo espacio.

DANILO LLANOS QUEZADA / DIRECTOR ARTÍSTICO

VALPARAÍSO - CHILE - 2022





**ÁREA** de  
**CREACIÓN** e  
**INVESTIGACIÓN**  
en *ARTES · ESCÉNICAS*  
PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO

 AREA.DE.CREACIÓN

   PARQUECULTURALDEVALPARAISO

 PARQUECULTURAL

[WWW.PARQUECULTURAL.CL](http://WWW.PARQUECULTURAL.CL)

